



2024-06-19

Ich habe sieben Jahre lang auf den obengenannten Universitäten studiert, und zu Göttingen war es, wo ich, dorthin zurückgekehrt, den Grad als Doktor der Rechte nach einem Privatexamen und einer öffentlichen Disputation erhielt, bei welcher der berühmte Hugo, damals Dekan der juristischen Fakultät, mir auch nicht die kleinste scholastische Formalität erließ.

Heinrich Heine, *An Pilarète Chasles*

I have studied for seven years at the above-mentioned universities and it was in Göttingen, where I returned to and where I earned the doctoral degree in law after a faculty-held examination and a public debate. In the debate, the well-known Hugo, Dean of the Juristic Faculty, grudged showing me even the least scholastic formality.

Heinrich Heine, *To Pilarète Chasles*

我一直在上述的几所大学读了七年书。我的法学博士学位是在返回哥廷根大学后，在那里通过了大学主办的考试和一场公开辩论获得的。记得参加辩论时，当时法律系主任，也就是大名鼎鼎的胡戈，对我咄咄逼人，完全没了学者的客套。

海因里希·海涅，致皮拉莱特·厦